

31994L0074

31.12.1994

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

L 365/46

ID-DIRETTIVA TAL-KUNSILL 94/74/KE
tat-22 ta' Diċembru 1994

li temenda d-Direttiva 92/12/KEE dwar l-arranġamenti ġenerali għall-prodotti suġġetti għat-taxxa tas-sisa u dwar iż-żamma, moviment u sorveljar ta' dawk il-prodotti, Direttiva 92/81/KEE dwar l-armonizzazzjoni ta' l-istrutturi tat-taxxi tas-sisa fuq żjut minerali u Direttiva 92/82/KEE dwar l-approssimazzjoni tar-rati tat-taxxi tas-sisa fuq żjut minerali

IL-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat li jstabbilixxi il-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 99 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Parlament Ewropew ⁽²⁾,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali ⁽³⁾,

Billi hu mehtieg li tkun eskluża l-proċedura doganali għall-esportazzjonijiet mill-arranġamenti ta' sospensjoni mit-taxxa tas-sisa sabiex ikun possibbli, taht l-arranġamenti ta' moviment applikati għall-finijiet tat-taxxa tas-sisa, li jkun hemm protezzjoni kontra r-riskji inerenti fil-moviment ta' oġġetti tal-prodotti mill-post tat-tluq tagħhom għall-uffiċju li jkun il-punt tal-ħruġ mill-Komunità;

Billi, meta l-kunsinna ta' prodotti soġġetti għat-taxxa tas-sisa twasal għal dikjarazzjoni li tpoġġi dawn il-prodotti taht proċedura interna ta' transizzjoni jew taht il-proċedura tal-Konvenzjoni TIR jew ATA, ikun mehtieg li jkun stabbilit li dik id-dikjarazzjoni sservi bhala d-dokument li jkun qed jakkumpanja l-merkanzija għall-finijiet tat-taxxa tas-sisa;

Billi, meta prodotti soġġetti għat-taxxa tas-sisa jkunu rilaxxati għall-konsum fi Stat Membru u jkun intenzjonat li jinġarru għal dak l-istess Stat Membru permezz tat-territorju ta' Stat Membru ieħor, ikun mehtieg li jkun akkumpanjat minn dokument simplifikat kif hemm provdut fir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 3649/92 ⁽⁴⁾;

Billi, hu mehtieg li jkunu indikati fid-dokument li jkun qed jakkumpanja l-merkanzija kull telf li jsir waqt il-moviment ta' oġġetti ġewwa l-Komunità sabiex ikun assigurat li d-dokument ikun rilaxxat b'mod korrett u li jiġu speċifikati l-forom u l-kontenut ta' dik l-annotazzjoni;

Billi hu mehtieg li jiġi provdut għal garanzija mhux tassattiva, minflok dawk użati preżentement, li tkun mogħtija mit-trasportatur jew proprjetarju tal-prodotti sabiex ikunu mnaqqsa r-riskji inerenti fil-moviment ta' oġġetti ġewwa l-Komunità;

Billi hu mehtieg li jkun provdut għal possibbiltà ta' tnehhija tal-garanzija għal moviment ta' oġġetti ġewwa l-Komunità fir-rigward ta' żjut minerali trasportati bil-baħar jew bil-pipeline;

Billi hu mehtieg li jkun awtorizzat li jidhru isem ta' kunsinnatarju jew destinazzjoni ġdida permezz ta' emenda lid-dokument amministrattiv li jkun flimkien mal-kunsinna;

Billi hu mehtieg li jkunu stabbiliti l-kondizzjonijiet li dak li jikkunsinna ż-żjut minerali għandu josserva jekk dan ma jimliex il-kaxxa dwar il-kunsinnatarju fuq id-dokument li jkun qed jakkumpanja l-merkanzija meta dan ta' l-aħħar ma jkunx magħruf mill-ewwel;

Billi hu mehtieg li jkun provdut għall-possibbiltà ta' miżuri addizzjonali li jkunu adottati għar-rigward ta' iċċekjar għalgharrieda (*spot checks*) sabiex tiżdied il-kooperazzjoni amministrattiva bejn l-Istati Membri;

Billi hu mehtieg li l-informazzjoni fuq il-kopji tad-dokument li jakkumpanjaw il-merkanzija maħsuba għall-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri tat-tluq u destinazzjoni aħħarja tkun trasmessa b'mezzi kompjuterizzati;

Billi hu mehtieg li jkun provdut għall-kopja ta' ritorn li tkun trasmessa lil dak li jkun bagħat il-kunsinna bil-fax sabiex ikun assigurat li l-operazzjoni tkun konkluża kif jixraq u b'mod speditiv;

Billi hu mehtieg, li għal prodotti soġġetti għat-taxxa tas-sisa li jiċ-ċaqalqu b'mod regolari bejn *tax warehouses* li jinsabu f'żewġ Stati Membri differenti, tkun simplifikata l-proċedura biex ikun rilaxxat id-dokument li jakkumpanja l-merkanzija;

Billi hu mehtieg li jkun stipulat li l-użu ta' *tax marking* jew marki ta' identifikazzjoni nazzjonali ma jaffettwaw xi dispożizzjonijiet stabbiliti minn Stati Membri biex ikun assigurat li legislażzjoni tat-taxxa preżenti tkun implimentata b'mod xieraq u biex ikunu evitati xi frodi, evazzjoni jew abbuż;

Billi hu mehtieg li jkunu stabbiliti l-kondizzjonijiet li tahtom il-forzi armati u organizzazzjonijiet oħra jistgħu jibbenefikaw mill-eżenzjoni tat-taxxa tas-sisa;

⁽¹⁾ ĠU C 215, tal-5.8.1994, p. 19.

⁽²⁾ Opinjoni mogħtija fis-16 ta' Diċembru 1994 (għad mhux pubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali).

⁽³⁾ Opinjoni mogħtija fl-20 ta' Ottubru 1994 (għad mhux pubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali).

⁽⁴⁾ ĠU L 369, tat-18.12.1992, p. 17.

Billi hu importanti għall-operat xieraq tas-suq intern li jkunu definiti l-prodotti li jaqgħu taħt il-kategorija ta' żjut minerali;

Billi hu meħtieġ li jkunu definiti l-prodotti li jaqgħu taħt il-kategorija ta' żjut minerali u li jkunu soġġetti għall-arranġamenti ġenerali ta' kontroll tas-sisa;

Billi hu meħtieġ li tkun awtorizzata r-rifużjoni tat-taxxi tas-sisa mhallsa fuq żjut minerali kontaminati jew mħallta b'mod aċċidentali li jkunu mibgħuta lura lejn *tax warehouse* għar-riciklaġġ;

Billi hu meħtieġ li tingħata eżenzjoni tassattiva fuq livell Komunitarju dwar żjut minerali injettati fi *blast furnaces* għal raġunijiet ta' tnaqqis kemikali sabiex jiġi evitat distorsjoni tal-kompetizzjoni li jirriżulta minn arranġamenti ta' tassazzjoni differenti fi Stati Membri;

Billi hu meħtieġ li jkun speċifikat li żjut minerali rilaxxati għall-konsum f'xi Stat Membru, li jkunu jinsabu f'tankijiet tal-*fuel* ta' vetturi bil-mutur u intenzjonati li jkunu użati bhala *fuel* minn dawk il-vetturi jkunu eżentati mit-taxxa tas-sisa fi Stati Membri ohra sabiex ma jkunx impedit l-moviment liberu ta' individwi u merkanzija u sabiex tkun evitata tassazzjoni doppja;

Billi hu meħtieġ li jkunu aġġornati l-kodiċi NM dwar il-petrol biċ-ċomb u bla ċomb fid-dawl ta' l-emendi fl-aħħar verżjoni tat-Tariffa Integrata tal-Komunitajiet Ewropej ⁽¹⁾;

Billi, fl-aħħarnett, l-emendi għat-taxxa tal-proċeduri dwar l-applikazzjoni tas-sisa li hemm f'din id-Direttiva għall-fini li jkun assigurat il-funzjonament bla xkiel tas-suq intern ma jistgħux jsiru b'mod sodisfaċenti mill-Istati Membri individwalment u jitolbu, għalhekk, għall-approssimazzjoni tal-leġislazzjoni dwar taxxa tas-sisa ta' l-Istati Membri fuq livell Komunitarju;

Billi hu għalhekk meħtieġ li jkunu emendati d-Direttivi 92/12/KEE ⁽²⁾, 92/81/KEE ⁽³⁾ u 92/82/KEE ⁽⁴⁾,

⁽¹⁾ ĠU C 143A, ta' l-24.5.1993, p. 560.

⁽²⁾ ĠU L 76, tat-23.3.1992, p. 1. Direttiva kif emendata l-aħħar permezz tad-Direttiva 92/108/KEE (ĠU L 390, tal-31.12.1992, p. 124).

⁽³⁾ ĠU L 316, tal-31.10.1992, p. 12. Direttiva kif emendata l-aħħar permezz tad-Direttiva 92/108/KEE (ĠU L 390, tal-31.12.1992, p. 124).

⁽⁴⁾ ĠU L 316, tal-31.10.1992, p. 19.

ADOTTA DIN ID-DIRETTIVA:

Artikolu 1

Id-Direttiva 92/12/KEE hija hawnhekk emendata kif ġej:

1. L-Artikolu 5 għandu jkun emendat kif ġej:

(a) l-ewwel inċiż tal-paragrafu 2 għandu jkun sostitwit b'dan li ġej:

“— ikunu ġejjin minn, jew sejrjn lejn, pajjiżi mhux membri jew territorji msemmija fl-Artikolu 2(1), (2) u (3) jew iċ-*Channel Islands* u jkunu jaqgħu taħt waħda mill-proċeduri sospensivi ta' dwana elenkati fl-Artikolu 84(1)(a) tar-Regolament (KEE) Nru 2913/92 ^(*) jew f'żona hielsa jew f'*warehouse* hielsa,

^(*) ĠU L 302, tad-19.10.1992, p. 1.”;

(b) fil-paragrafu 2, it-tieni inċiż għandu jkun sostitwit b'dan li ġej:

“— ikunu mibgħuta bejn Stati Membri permezz tal-pajjiżi tal-EFTA jew bejn xi Stat Membru u pajjiż tal-EFTA skond il-proċedura interna tal-Komunità dwar it-transizzjoni jew permezz ta' wiehed jew aktar mill-pajjiżi mhux membri tal-EFTA skond TIR jew *ATA carnet*,”;

(c) fil-paragrafu 2, l-ewwel parti tas-sentenza tat-tieni sub-paragrafu għandha tkun sostitwita b'dan li ġej: “Fil-każijiet fejn dokument amministrattiv wiehed ikun użat.”;

(d) il-paragrafu ġdid li ġej għandu jkun miżjud:

“3. Kwalunkwe dettalji addizzjonali li għandhom ikunu inkluzi fuq id-dokumenti ta' trasport jew kummerċjali li jservu bhala dokumenti ta' transizzjoni u l-bidliet li għandhom isiru biex jadattaw il-proċedura ta' rilaxx fejn merkanzija soġġetta għat-taxxa tas-sisa li jiċċaqalqu taħt proċedura simplifikata ta' transizzjoni interna tal-Komunità għandhom ikunu stabbiliti skond il-proċedura li tinsab fl-Artikolu 24.”

2. Fl-Artikolu 7, il-paragrafi li ġejjin għandhom ikunu miżjuda:

“7. Meta prodotti soġġetti għat-taxxa tas-sisa u diġa rilaxxati għall-konsum f'xi Stat Membru jkunu ser jiġu trasportati għall-post ta' destinazzjoni aħħarja f'dak l-Istat Membru permezz tat-territorju ta' Stat Membru iehor, dawk il-movimenti għandhom isiru skond id-dokument li jakkumpanja l-merkanzija imsemmi fil-paragrafu 4 u għandu jintuza itinerarju xieraq.

8. Fil-każijiet imsemmija fil-paragrafu 7:

(a) dak li jibgħat il-kunsinna għandu, qabel il-merkanzija tkun mibgħuta, jagħmel dikjarazzjoni lill-awtoritajiet tat-taxxa tal-post tat-tluq responsabbli biex jagħmlu ċekkjar tat-taxxa tas-sisa;

- (b) il-kunsinnatarju għandu jattesta li jkun irċieva l-merkanzija skond ir-regoli stabbiliti mill-awtoritajiet tat-taxxa tal-post ta' destinazzjoni aħharija responsabbli li jagħmlu l-iċċekkjar dwar it-taxxa tas-sisa;
- (c) dak li jikkunsinna u l-kunsinnatarju għandhom jagħtu l-kunsens għal kull iċċekkjar li jippermetti lill-awtoritajiet tat-taxxa rispettivi li jkunu sodisfatti li l-merkanzija tkun attwalment waslet fid-destinazzjoni aħharija.

9. Meta prodotti soġġetti għat-taxxa tas-sisa jimxu minn post għal iehor frekwentement u regolarment taħt il-kondizzjonijiet speċifikati fil-paragrafu 7, l-Istati Membri jistgħu jaqblu b'mod bilaterali li jawtorizzaw proċedura simplifikata b'deroga mill-paragrafi 7 u 8."

3. Fl-Artikolu 13, punt (a) għandu jkun sostitwit b'dan li ġej:

"(a) jipprovi garanzija, jekk meħtieġ, li tkopri l-produzzjoni, l-ipproċessar u z-zamma tal-merkanzija u garanzija tassattiva li tkopri l-moviment, soġġetta għall-Artikolu 15(3), bil-kondizzjonijiet ikunu stabbiliti mill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat Membru li fih it-tax warehouse tkun awtorizzata;"

4. Fl-Artikolu 14, għandu jiżdied il-paragrafu li ġej:

"4. In-nuqqasijiet imsemmija fil-paragrafu 3 u telf li ma jkun eżentati taħt il-paragrafu 1 għandhom, fil-każijiet kollha, jkunu indikati mill-awtoritajiet kompetenti fuq in-naħa ta' wara tal-kopja tad-dokument ta' akkumpanjament imsemmi fl-Artikolu 18(1) li jkun ritornat lil dak li jagħmel il-kunsinna.

Il-proċedura għandha tkun kif ġej:

- fil-każ li jkun hemm xi hsarat jew telf li jwassal biex tonqos il-kunsinnja waqt li l-merkanzija soġġetta għat-taxxa tas-sisa, li taqa' taħt il-ftehim biex tkun sospiza t-taxxa, waqt li tkun qed tiġi trasportata minn pajjiż tal-Komunità għall-iehor, l-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat Membru li fih ikun stabbilit li saret il-hsara jew telf għandhom jirreġistraw dan fuq il-kopja ta' ritorn tad-dokument li jkun qed jakkumpanja l-merkanzija,
- mal-wasla tal-prodotti fl-Istat Membru ta' destinazzjoni aħharija, l-awtoritajiet kompetenti ta' dak l-Istat Membru għandhom jindikaw jekk dawn ikunux qed jagħtu eżenzjoni parzjali jew ebda eżenzjoni għar-rigward tat-telfiet stabbiliti.

Fil-każijiet imsemmija hawn fuq dawn għandhom jispeċifikaw il-prinċipju li bih tkun ġiet kalkolata t-taxxa tas-sisa mitluba skond il-paragrafu 3. L-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat Membru ta' destinazzjoni aħharija għandhom jibgħatu kopja tal-kopja ta' ritorn tad-dokument li jkun qed jakkumpanja l-merkanzija lill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat Membru li fih ikunu stabbiliti t-telfiet."

5. L-Artikolu 15 għandu jkun emendat kif ġej:

- (a) paragrafu 1 għandu jkun sostitwit b'dan li ġej:

"1. Mingħajr preġudizzju għall-Artikoli 5(2), 16, 19 (4) u 23 (1a), il-moviment tal-prodotti soġġetti għat-taxxa tas-sisa taħt arrangamenti ta' sospensjoni għandu jsir bejn *tax warehouses*.

L-ewwel subparagrafu għandu japplika għall-moviment ġewwa l-Komunità tal-prodotti soġġetti għat-taxxa tas-sisa b'rata ta' zero li ma jkunux ġew rilaxxati għall-konsum."

- (b) paragrafu 3 għandu jkun sostitwit b'dan li ġej:

"3. Ir-riskji ta' moviment ta' oġġetti ġewwa l-Komunità għandhom ikunu koperti bil-garanzija mogħtija mill-*warehousekeeper* tal-kunsinni awtorizzat, kif provdut fl-Artikolu 13, jew, jekk ikun meħtieġ, b'garanzija li torbot in solidum fuq kemm min jagħmel il-kunsinna, kif ukoll it-trasportatur. L-awtoritajiet kompetenti fl-Istati Membri jistgħu jippermettu lit-trasportatur jew lill-proprietarju tal-prodotti biex jipprovi garanzija fil-post ta' dak provdut mill-*warehousekeeper* tal-kunsinni awtorizzat. Jekk ikun xieraq, l-Istati Membri jistgħu jitolbu lill-kunsinnatarju biex jipprovi garanzija.

Jekk zjut minerali soġġetti għat-taxxa tas-sisa jkunu trasportati ġewwa l-Komunità bil-baħar jew permezz tal-*pipeline*, l-Istati Membri jistgħu jirrilaxxaw lill-*warehousekeepers* tal-kunsinni awtorizzati mill-obbligazzjoni li jipprovi l-garanzija msemmija fl-ewwel subparagrafu.

Ir-regoli dettaljati għall-garanzija għandhom ikunu stabbiliti mill-Istati Membri. Il-garanzija tkun valida fil-pajjiżi kollha tal-Komunità."

- (c) paragrafu 5 għandu jkun sostitwit b'dan li ġej:

"5. *Warehousekeeper* tal-kunsinni awtorizzat jew l-aġent tiegħu jista' jemenda l-kontenuti tal-kaxxi 4, 7, 7a, 13, 14 u/jew 17 tad-dokument li jakkumpanja l-merkanzija biex juri kunsinnatarju ġdid, li jrid ikun *warehousekeeper* awtorizzat jew kummerċjant reġistrat, jew post aħhari ġdid fejn trid titwassal il-kunsinna. L-awtorità kompetenti tal-post minn fejn tkun oriġinat il-kunsinna għandha tkun notifikata minnufih u l-kunsinnatarju l-ġdid jew il-post aħhari ġdid fejn trid titwassal il-kunsinnja għandu minnufih ikun indikat fuq in-naħa ta' wara tad-dokument li jakkumpanja l-merkanzija;"

- (d) il-paragrafu li ġej għandu jkun miżjud:

"6. Fil-każ ta' moviment ġewwa l-Komunità ta' zjut minerali bil-baħar jew passaġġi ta' l-ilma (*inland waterway*), il-*warehousekeeper* tal-kunsinni awtorizzat m'għandux għalfejn jimla l-kaxxi, 4, 7, 7a, 13 u 17 fuq id-dokument li jakkumpanja l-merkanzija jekk, meta l-prodotti jkunu mibgħuta, il-kunsinnatarju ma jkunx definittivament magħruf, sakemm:

- l-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru minn fejn tkun telqet il-kunsinna jawtorizzaw lil dak li jibgħat il-kunsinna bil-quddiem biex ma jimliex dawn il-kaxxi,
- l-istess awtoritajiet ikunu notifikati bl-isem u l-indirizz tal-kunsinnatarju, in-numru tat-taxxa tas-sisa tiegħu u l-pajjiż ta' destinazzjoni ahħarija malli dawn ikunu magħrufa jew mhux aktar tard minn meta l-prodotti jaslu fid-destinazzjoni finali tagħhom."

6. Għandu jiżdied l-Artikolu li ġej:

"Artikolu 15b

1. Għar-rigward ta' ċekkjar għalgharrieda li hemm provdut fl-Artikolu 19(6), l-awtoritajiet kompetenti ta' kull Stat Membru jistgħu jitolbu lill-awtoritajiet kompetenti ta' Stat Membru iehor għall-informazzjoni b'zieda ma' dik stabbilita fl-Artikolu 15a. Id-dispożizzjonijiet li jirregolaw protezzjoni tad-*data* fid-Direttiva 77/799/KEE (*) għandhom jgħoddu għal dak il-bdil ta' informazzjoni.

2. Meta informazzjoni tghaddi minn parti għall-oħra skond paragrafu 1 u leġislazzjoni interna f'xi Stat Membru tistabbilixxi li l-persuni nteressati mill-bdil tal-informazzjoni għandhom ikunu konsultati, dik il-leġislazzjoni tista' tibqa' tkun applikata.

3. L-informazzjoni meħtieġa biex isiru ċekkjar għalgharrieda skond paragrafu 1 għandha tkun skambjata permezz ta' dokument ta' kontroll uniformi. Il-forma u l-kontenut ta' dak id-dokument għandhom ikunu stabbiliti skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 24.

(*) ĠU L 336, tas-27.12.1977, p. 15."

7. Il-paragrafu li ġej għandu jkun miżjud ma' l-Artikolu 18:

"6. Dan l-Artikolu għandu japplika wkoll għall-moviment ta' prodotti soġġetti għat-taxxa tas-sisa taħt arrangamenti ta' sospensjoni tat-taxxa bejn żewġ *tax warehouses* li jinsabu fl-istess Stat Membru permezz tat-territorju ta' Stat Membru iehor."

8. L-Artikolu 19 għandu jkun emendat kif ġej:

(a) fil-paragrafu 1, is-subparagrafu li ġej għandu jidhol wara t-tieni subparagrafu:

"L-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat Membru minn fejn tkun telqet il-merkanzija u dak tad-destinazzjoni ahħarija jistgħu jistabbilixxu li l-informazzjoni mitluba minnhom li tkun tinsab fil-kopji tad-dokument li jakkumpanja l-merkanzija għandha tintbagħat b'mezzi komputerrizzati;"

(b) fil-paragrafu 2, iż-żewġ subparagrafi li ġejjin għandhom jidhlu wara l-ewwel subparagrafu:

"Minkejja d-dispożizzjonijiet ta' hawn fuq, l-Istati Membri tal-post minn fejn tkun originat il-kunsinna jistgħu jipprovdu għal kopja tal-kopja ta' ritorn li tkun

mibgħuta minnufih lil dak li jibgħat il-kunsinna permezz tal-*fax* sabiex il-garanzija tkun tista' tiġi rilaxxata malajr. Dan m'għandux jaffettwa l-obbligazzjoni li l-original tkun ritornata bis-saħħa ta' l-ewwel sentenza.

Meta l-moviment ta' prodotti soġġetti għat-taxxa tas-sisa bejn żewġ Stati Membri ikun frekwenti u regolari, taħt arrangamenti ta' sospensjoni tat-taxxa, l-awtoritajiet kompetenti ta' dawk l-Istati Membri jistgħu, permezz ta' ftehim reċiproku, jawtorizzaw il-proċedura biex ikun rilaxxat id-dokument li jakkumpanja l-merkanzija ikun simplifikat permezz ta' sunt jew *automated certification*;"

(ċ) il-paragrafu 4 għandu jkun sostitwit b'dan li ġej:

"4. Prodotti soġġetti għat-taxxa tas-sisa li huma mibgħuta minn *warehousekeeper* awtorizzat stabbilit f'xi Stat Membru għal esportazzjoni u jgħaddu minn xi Stat Membru jew aktar għandhom ikunu permessi li jiċċaqalqu taħt l-arrangamenti ta' sospensjoni tat-taxxa kif imfisser fl-Artikolu 4(ċ). Dawk l-arrangamenti għandhom ikunu magħmula permezz ta' attestazzjoni magħmula mill-uffiċċju tad-dwana tal-pajjiż esportatur fejn jiġi kkonfermat li l-prodotti jkunu tassew telqu mill-Komunità. Dak l-uffiċċju għandu jibgħat lura lil dak li jibgħat il-kunsinna kopja attestata tad-dokument li jakkumpanja l-merkanzija mahsuba għalih."

9. L-Artikolu 21(2) it-tieni subparagrafu għandu jkun sostitwit b'dan li ġej:

"Mingħajr preġudizzju għal xi dispożizzjonijiet li jistgħu jkunu stabbiliti sabiex jassiguraw li dan l-Artikolu jkun implementat b'mod xieraq u biex ma jhalliex lok għal frodi, evażjoni jew abbuż, Stati Membri għandhom jassiguraw li dawk il-marki ma joħolqux ostakoli għal-moviment hieles tal-prodotti soġġetti għat-taxxa tas-sisa."

10. Fl-Artikolu 23 għandu jkun inkluz il-paragrafu li ġej:

"1a. Il-forzi armati u organizzazzjonijiet msemija fil-paragrafu 1 għandhom ikunu awtorizzati biex jirċievu prodotti minn Stati Membri oħra taħt l-arrangamenti ta' sospensjoni tat-taxxa tas-sisa koperti bid-dokument li jakkumpanja l-merkanzija imsemmi fl-Artikolu 18 sakemm id-dokument ikun akkumpanjat minn ċertifikat ta' eżenzjoni. Il-forma u l-kontenut ta' ċertifikat ta' eżenzjoni għandhom ikunu stabbiliti skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 24."

11. L-artikolu 24 għandu jkun emendat kif ġej:

(a) paragrafu 2 għandu jkun sostitwit b'dan li ġej:

"2. Il-miżuri meħtieġa għall-applikazzjoni ta' l-Artikoli 5, 7, 15b, 18, 19 u 23 għandhom ikunu adottati skond il-proċeduri stabbiliti fil-paragrafi 3 u 4.;"

(b) paragrafu 5 għandu jkun sostitwit b'dan li ġej:

"5. B'zieda mal-miżuri msemija fil-paragrafu 2, il-Kumitat għandu jeżamina l-materji mgħoddija lilu mill-president tiegħu, jew fuq l-inizjattiva tiegħu stess jew fuq talba mir-rappreżentant ta' xi Stat Membru, dwar l-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet tal-Komunità dwar taxxi tas-sisa."

Artikolu 2

Direttiva 92/81/KEE hi hawnhekk emendata kif ġej:

1. L-artikolu 2 għandu jkun emendat kif ġej:

(a) paragrafu 1 għandu jkun sostitwit b'dan li ġej:

“1. Għall-finijiet ta' din id-Direttiva, ‘żejt minerali’ tkopri:

- (a) prodotti bil-kodiċi NM 2706;
- (b) prodotti bil-kodiċi NM 2707 10, 2707 20, 2707 30, 2707 50, 2707 91 00, 2707 99 11 u 2707 99 19;
- (ċ) prodotti bil-kodiċi NM 2709;
- (d) prodotti bil-kodiċi NM 2710;
- (e) prodotti bil-kodiċi NM 2711, inkluż *methane* kimikament pur u *propane* iżda gass naturali hu eskluż;
- (f) prodotti bil-kodiċi NM 2712 10, 2712 20 00, 2712 90 31, 2712 90 33, 2712 90 39 u 2712 90 90;
- (g) prodotti bil-kodiċi NM 2715;
- (h) prodotti bil-kodiċi NM 2901;
- (i) prodotti bil-kodiċi NM 2902 11 00, 2902 19 90, 2902 20, 2902 30, 2902 41 00, 2902 42 00, 2902 43 00 u 2902 44;
- (j) prodotti bil-kodiċi NM 3403 11 00 u 3403 19;
- (k) prodotti bil-kodiċi NM 3811;
- (l) prodotti bil-kodiċi NM 3817;”

(b) paragrafu 4 għandu jkun sostitwit b'dan li ġej:

“4. Referenzi f'din id-Direttiva għall-kodiċi tan-nomenklatura kongunta għandhom ikunu daww tal-verżjoni tan-nomenklatura kongunta fis-sehh mill-1 ta' Ottubru 1994.”

2. Għandu jiżjed l-Artikolu li ġej:

“Artikolu 2a

1. Iż-żjut minerali biss li ġejjin għandhom ikunu soġġetti għad-dispożizzjonijiet ta' kontroll u moviment tad-Direttiva 92/2/KEE:

- (a) prodotti bil-kodiċi NM 2707 10, 2707 20, 2707 30 u 2707 50;
- (b) prodotti bil-kodiċi NM 2710 00 11 sa 2710 00 78. Iżda, għall-prodotti bil-kodiċi NM 2710 00 21, 2710 00 25 u 2710 00 59, id-dispożizzjonijiet dwar kontroll u moviment japplikaw biss għall-moviment ta' kunsinni kummerċjali kbar;
- (ċ) prodotti bil-kodiċi NM 2711 (minbarra 2711 11 00 u 2711 21 00);

(d) prodotti bil-kodiċi NM 2901 10;

(e) prodotti bil-kodiċi NM 2902 20, 2902 30, 2902 41 00, 2902 42 00, 2902 43 00 u 2902 44.

2. Jekk xi Stat Membru jsib li ż-żjut minerali minbarra daww imsemmija fil-paragrafu 1 huma intenzjonati għall-użu, offruti għall-bejgħ jew użati bħala karburanti biex isahhnu jew karburanti tal-mutur jew b'xi mod ieħor jagħtu lok għal evażjoni, evitar jew abbuż, dan għandu jinforma lill-Kummissjoni min-nufih. Il-Kummissjoni għandha tittrasmetti l-komunikazzjoni lill-Istati Membri l-oħra fi żmien xahar minn meta tirċivaha. Deċizzjoni dwar jekk il-prodotti in kwestjoni għandhomx ikunu soġġetti għad-dispożizzjonijiet dwar il-kontroll u l-moviment ta' oġġetti tad-Direttiva 92/12/KEE għandha imbagħad tittiehed skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 24 tad-Direttiva 92/12/KEE.

3. L-Istati Membri jistgħu, taħt arrangamenti bilaterali, jehilsu minn ftit jew il-miżuri ta' kontroll kollha stabbiliti fid-Direttiva 92/12/KEE għar-rigward ta' xi whud jew il-prodotti kollha imsemmija hawn fuq, safejn dawn ma jkunux koperti bl-Artikolu 2 tad-Direttiva 92/82/KEE. Daww l-arrangamenti m'għandhomx jaffettwaw lill-Istati Membri li ma jkunux firmatarji ta' l-istess arrangamenti. L-arrangamenti bilaterali kollha għandhom ikunu notifikati lill-Kummissjoni, li għandha tinforma lill-Istati Membri l-oħra.”

3. Għandu jiżjed l-Artikolu li ġej:

“Artikolu 7a

L-Istati Membri jistgħu jirrifondaw taxxa tas-sisa diġa mħallsa fuq żjut minerali kontaminati jew li jkunu thalltu aċċidentalment u jintbagħtu lura lit-tax warehouse għar-riciklaġġ.”

4. L-Artikolu 8 għandu jkun emendat kif ġej:

(a) fil-paragrafu 1, għandu jiżjed il-punt li ġej:

“(d) żjut minerali injettati fi *blast furnaces* għall-finijiet ta' riduzzjoni kimika bħala zieda mal-kokk użat bħala l-karburanti prinċipali.”

(b) fil-paragrafu 2, l-ewwel sentenza għandha tkun sostwita b'dan li ġej:

“2. Mingħajr preġudizzju għal dispożizzjonijiet oħra tal-Komunità, l-Istati Membri jistgħu japplikaw eżenzjonijiet totali jew parzjali jew tnaqqis fir-rata tat-taxxa fuq żjut minerali jew prodotti oħra maħsuba għall-istess użu li jkunu wżati taħt kontroll fiskali.”

5. Għandu jidhol l-Artikolu li ġej:

“Artikolu 8a

1. Żjut minerali rilaxxati għall-konsum f'xi Stat Membru, li jinsabu fit-tankijiet standard tal-vetturi kummerċjali bil-mutur u intenzjonati biex jintużaw bħala karburanti minn daww l-istess vetturi kif ukoll f'kontenituri speċjali u li jkunu maħsuba biex jintużaw għall-operazzjoni, matul

il-vjaġġ, tas-sistemi li jfornu dawk l-istess kontenituri m'għandhomx ikunu soġġetti għat-taxxa tas-sisa f'xi Stat Membru ieħor.

2. Għall-finijiet ta' dan l-Artikolu:

'tankijiet standard' tfisser:

- it-tankijiet imwahnha b'mod permanenti mill-manifattur fil-vettura bil-mutur kollha tal-istess tip bhall-vettura in kwestjoni u li t-twaħħil permanenti tagħhom jippermetti karburant biex ikun użat direttament, kemm għall-fini ta' propulsjoni u, fejn xieraq, għat-thaddim, waqt il-vjaġġ, ta' sistemi ta' *refrigeration* u sistemi oħra.

Tankijiet tal-gass imwahnha ma' vetturi bil-mutur speċifikament għall-użu dirett ta' gass bhala karburant u tankijiet imwahnha mas-sistemi l-oħra li bihom il-vettura tista' tkun fornuta għandhom ukoll ikunu kunsidrati bhala tankijiet standard,

- tankijiet li jkunu mwahnha b'mod permanenti mill-manifattur mal-kontenituri kollha ta' l-istess tip bhall-kontenitur in kwestjoni u li t-twaħħil permanenti tagħhom jippermetti karburant li jkun użat direttament għat-thaddim, matul il-vjaġġ, tas-sistemi ta' *refrigeration* u sistemi oħra li bihom ikunu fornuti kontenituri speċjali.

'Kontenitur speċjali' tfisser kull kontenitur imwahnha b'apparat li jkun disinjat b'mod speċjali għal sistemi ta' *refrigeration*, sistemi ta' *oxygenation*, insulazzjoni termali u sistemi oħra."

Artikolu 3

Fid-Direttiva 92/82/KEE, l-Artikolu 2 għandu jkun sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 2

1. Iż-żjut minerali li jinsabu f'din id-Direttiva huma:

- petrol biċ-ċomb bil-kodiċi NM 2710 00 26, 2710 00 34 u 2710 00 36;

- petrol bla ċomb bil-kodiċi NM 2710 00 27, 2710 00 29 u 2710 00 32;

- gass bil-kodiċi NM 2710 00 69;

- *heavy fuel oil* bil-kodiċi NM 2710 00 74 sa 2710 00 78;

- *liquid petroleum gas* bil-kodiċi NM 2711 12 11 sa 2711 19 00;

- *methane* bil-kodiċi NM 2711 29 00;

- kerosin bil-kodiċi NM 2710 00 51 u 2710 00 55.

2. Referenzi fil-paragrafu 1 għall-kodiċi tan-nomenklatura kongunta għandhom ikunu dawk tan-nomenklatura kongunta fis-seħh fl-1 ta' Ottubru 1994."

Artikolu 4

1. L-Istati Membri għandhom idahhlu fis-seħh il-liġijiet, regolamenti u dispożizzjonijiet amministrattivi meħtieġa biex jikkonformaw ma' din id-Direttiva sa mhux aktar tard mill-1 ta' Lulju 1995. Dawn għandhom minnufih jinfurmaw lill-Kummissjoni b'dan.

Meta l-Istati Membri jadottaw dawn il-miżuri, dawn għandu jkun fihom riferenza għal din id-Direttiva jew għandhom ikunu akkumpanjati b'dik ir-referenza fl-okkażjoni tal-pubblikazzjoni uffiċjali tagħhom. Il-metodi kif issir dik ir-referenza għandhom ikunu stabbiliti mill-Istati Membri.

2. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw mal-Kummissjoni t-testi tad-dispożizzjonijiet prinċipali tal-liġi nazzjonali li huma jadottaw fil-qasam regolat b'din id-Direttiva.

Artikolu 5

Din id-Direttiva hi ndirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, fit-22 ta' Diċembru 1994.

Għall-Kunsill

Il-President

H. SEEHOFER